



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul X — Nr. 398

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 20 octombrie 1998

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina	
DECRETE				
313.	— Decret privind rechemarea în cadrele militare în activitate a unui general de brigadă în rezervă.....	2		
350.	— Decret privind rechemarea unui ambasador.....	2		
351.	— Decret privind rechemarea unui ambasador.....	3		
352.	— Decret privind rechemarea unui ambasador.....	3		
353.	— Decret privind rechemarea unui ambasador.....	3		
354.	— Decret privind aprobarea unor grațieri individuale	4		
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE				
Decizia nr. 115 din 29 septembrie 1998 privind excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 330 ⁴ din Codul de procedură civilă	4-5			
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI				
711.	— Hotărâre pentru modificarea alin. (1) al art. 1 din Hotărârea Guvernului nr. 239/1997 privind sta-			
			bilirea nivelului maxim al prețului la care energia termică poate fi livrată populației	6
		719.	— Hotărâre privind transmiterea, fără plată, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Consiliului Local al Municipiului Mangalia, a două imobile proprietate de stat, cu destinația de bloc de locuințe	6-7
		720.	— Hotărâre pentru aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 1998 al Regiei Autonome „Editura Didactică și Pedagogică“, regie autonomă de interes național de sub autoritatea Ministerului Educației Naționale	7
		722.	— Hotărâre pentru declararea utilității publice a lucrării de interes național „Stația 400 kV Arad și racorduri L.E.A.“	8



D E C R E T E**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****D E C R E T****privind rechemarea în cadrele militare în activitate
a unui general de brigadă în rezervă**

În temeiul art. 94 lit. b) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României, precum și al art. 36 alin. (1) lit. d), al art. 43 alin. (1) lit. a) și al art. 45 lit. a) din Legea nr. 80/1995 privind statutul cadrelor militare, având în vedere propunerea directorului Serviciului de Informații Externe,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Generalul de brigadă în rezervă Marinescu Ion Gheorghe se recheamă în cadrele militare în activitate ale Serviciului de Informații Externe, cu același grad.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU**

**În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.**

**PRIM-MINISTRU
RADU VASILE**

București, 30 septembrie 1998.
Nr. 313.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T****privind rechemarea unui ambasador**

În temeiul art. 91 alin. (2) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Domnul Petre Mateescu se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în India.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU**

**În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.**

**PRIM-MINISTRU
RADU VASILE**

București, 15 octombrie 1998.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET
privind rechemarea unui ambasador

În temeiul art. 91 alin. (2) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Domnul Eugen Popa se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Malaysia.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

București, 15 octombrie 1998.
Nr. 351.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET
privind rechemarea unui ambasador

În temeiul art. 91 alin. (2) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Domnul Ioan Grigorescu se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Republica Polonă.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

București, 15 octombrie 1998.
Nr. 352.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET
privind rechemarea unui ambasador

În temeiul art. 91 alin. (2) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Domnul Marcel Dinu se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Republica Moldova.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

București, 15 octombrie 1998.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind aprobarea unor grațieri individuale

În temeiul art. 94 lit. d) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Art. 1. — Se grațiază pedeapsa aplicată următorilor condamnați:

- Iordăchel Constantin
- Stănculescu Iulian
- Szabó Adalbert Adrian.

Art. 2. — Se grațiază restul rămas neexecutat din pedeapsa aplicată următorilor condamnați:

- Alexe Irinel
- Brumă Mircea Radu
- Pristoleanu Gheorghe
- Turcu Gheorghe
- Udroiș Gheorghe
- Vlad Marin
- Zărescu Cristian.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

București, 15 octombrie 1998.
Nr. 354.

D E C I Z I I A L E C U R Ţ I I C O N S T I T U Ţ I O N A L E

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

D E C I Z I A Nr. 115
din 29 septembrie 1998privind excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 330⁴ din Codul de procedură civilă

Lucian Mihai	— președinte
Costică Bulai	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Gábor Kozsokár	— judecător
Ioan Muraru	— judecător
Nicolae Popa	— judecător
Lucian Stângu	— judecător
Florin Bucur Vasilescu	— judecător
Romul Petru Vonica	— judecător
Paula C. Pantea	— procuror
Doina Suliman	— magistrat-asistent

Pe rol, soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 330⁴ din Codul de procedură civilă, ridicată de reprezentantul Ministerului Public în Dosarul nr. 1.155/1996 al Curții Supreme de Justiție — Secția civilă.

La apelul nominal s-au prezentat Ciurea Ion Constantin, personal și asistat de avocatul Tarna Valeriu, Lăncrănjan Dorin, personal, și Lăncrănjan Ioana, personal.

Lipsește: Consiliul General al Municipiului București — Departamentul patrimoniului imobiliar și Societatea

Procedura de citare este legal îndeplinită.

Față de declarația părților că nu au cereri de formulat, s-a considerat cauza în stare de judecată și s-a dat cuvântul, pe fond, reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de admitere a excepției invocate, deoarece dispozițiile atacate sunt contrare prevederilor constituționale ale art. 128 și 130.

În continuare ia cuvântul, pentru Ciurea Ion Constantin, avocatul Tarna Valeriu, care solicită admiterea excepției de neconstituționalitate invocate, având în vedere că, în speță, nu se justifică promovarea recursului în anulare, deoarece nu erau îndeplinite condițiile cerute de lege. Potrivit principiului disponibilității, părțile dintr-un litigiu pot renunța la căile de atac promovate, astfel încât procurorul general, ca reprezentant al Ministerului Public cu atribuții speciale, își poate retrage recursul în anulare. În consecință, art. 330⁴ teza a doua din Codul de procedură civilă este neconstituțional, întrucât dă posibilitate părților din proces să solicite continuarea judecării unei căi de atac, care este de competența exclusivă a Ministerului Public. Se solicită să se țină seama de inițiativa legislativă din data de 21 septembrie

la recursul în anulare, precum și de practica instanței supreme din ultima perioadă cu privire la retragerea recursului în anulare.

În cuvântul lor, Lăncrănjan Dorin și Lăncrănjan Ioana, intervenți în interesul altuia, și anume al Consiliului General al Municipiului București, arată că Judecătoria Sectorului 6 București nu avea competența teritorială să pronunțe o hotărâre de admitere a acțiunii formulate de Ciurea Ion Constantin împotriva pârâților Consiliul General al Municipiului București și Societatea Comercială „Orizont” — S.A. București, deoarece imobilul în litigiu este situat în competența teritorială a Judecătoria Sectorului 5 București, aflându-se în str. Toma Ionescu nr. 5, sectorul 5, București. Cât privește soluționarea excepției invocate, aceasta este lăsată la aprecierea instanței constituționale.

CURTEA,

deliberând asupra excepției de neconstituționalitate invocate, constată următoarele:

Curtea Supremă de Justiție — Secția civilă, prin Încheierea din 15 aprilie 1998, a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 330⁴ din Codul de procedură civilă, ridicată de reprezentantul Ministerului Public în Dosarul nr. 1.155/1996.

În motivarea excepției se susține că dispozițiile atacate contravin prevederilor constituționale ale art. 128 „Folosirea căilor de atac” și ale art. 130 „Rolul Ministerului Public”.

Exprimându-și opinia, instanța supremă apreciază că excepția de neconstituționalitate a art. 330⁴ din Codul de procedură civilă este neîntemeiată.

Potrivit art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, s-au solicitat punctele de vedere ale președinților celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului. În punctul său de vedere Guvernul, ținând seama de practica jurisdicțională a Curții Constituționale, consideră neîntemeiată excepția invocată. Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Guvernului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părților, concluziile procurorului, dispozițiile atacate, raportate la prevederile Constituției și ale Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

În temeiul art 144. lit. c) din Constituție și al art. 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, Curtea Constituțională este competentă să soluționeze excepția de neconstituționalitate cu care a fost legal sesizată.

În legătură cu textul art. 330⁴ din Codul de procedură civilă, Curtea Constituțională, prin Decizia nr. 73 din 4 iunie 1996, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 255 din 22 octombrie 1996, definitivă prin Decizia

nr. 96 din 24 septembrie 1996, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 251 din 17 octombrie 1996, și prin Decizia nr. 67 din 16 aprilie 1998, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 195 din 26 mai 1998, a hotărât că acesta este constituțional.

Argumentul adus de Curte a fost acela că art. 330⁴ din Codul de procedură civilă nu face decât să precizeze condițiile în care procurorul general își poate retrage recursul în anulare și consacră, totodată, dreptul părților la proces de a stăruii în continuarea judecării. Aceste prevederi nu vin în contradicție cu dispozițiile Constituției, întrucât, „dacă sunt considerate constituționale prevederile art. 330 din Codul de procedură civilă, reglementările cuprinse la art. 330³ și 330⁴ din Codul de procedură civilă, inevitabile în condițiile recursului în anulare, nu pot fi ele însele neconstituționale, câtă vreme prin aceste reglementări nu se face altceva decât să se precizeze procedura soluționării recursului în anulare și fiecare dintre aceste reglementări sunt compatibile cu dispozițiile de principiu ale legii fundamentale”.

În legătură cu susținerea privind încălcarea prevederilor art. 128 din Constituție, este de reținut faptul că dispoziția constituțională dă în sarcina legiuitorului stabilirea condițiilor de exercitare a căilor de atac, iar art. 330 și 330¹ din Codul de procedură civilă fac tocmai acest lucru, stabilind cine poate exercita calea de atac a recursului în anulare, care este instanța competentă a soluționa recursul în anulare, pentru ce motive și în ce termen se poate exercita.

Textele care reglementează recursul în anulare, inclusiv art. 330⁴ din Codul de procedură civilă, sunt în conformitate cu art. 128 și 130 din Constituție. Faptul că o cale de atac care se poate exercita numai de către procurorul general este continuată, în caz de renunțare a acestuia, la cererea uneia dintre părți, nu încalcă prevederile constituționale.

Susținerea că, după declanșarea raportului juridic procesual, doar Ministerul Public este autorizat să îl întrerupă echivalează cu o nesocotire a principiului egalității participanților la raportul juridic și a interdependenței drepturilor și obligațiilor acestora, trăsături de esență a raportului de drept.

În concluzie, posibilitatea părții interesate de a cere continuarea judecării recursului în anulare, în cazul în care procurorul general l-a retras, nu contravine prevederilor art. 128 și 130 din Constituție.

Motivele invocate în susținerea excepției de neconstituționalitate nu pot fi deci reținute, iar față de deciziile anterioare prin care Curtea Constituțională s-a pronunțat asupra art. 330⁴ din Codul de procedură civilă nu au intervenit elemente noi, care să facă necesară reconsiderarea practicii Curții.

Pentru motivele arătate, în temeiul art. 144 lit. c) din Constituție, precum și al art. 1, 2, 3, al art. 13 alin. (1) lit. A.c) și al art. 23 din Legea nr. 47/1992, republicată,

CURTEA

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 330⁴ din Codul de procedură civilă, ridicată de reprezentantul Ministerului Public în Dosarul nr. 1.155/1996 al Curții Supreme de Justiție — Secția civilă.

Definitivă

pronunțată în ședința publică din data de 29 septembrie 1998.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
LUCIAN MIHAI

CVISION
TECHNOLOGIES

Magistrat-asistent,
Doina Suliman

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE**

**pentru modificarea alin. (1) al art. 1 din Hotărârea Guvernului nr. 239/1997
privind stabilirea nivelului maxim al prețului la care energia termică poate fi livrată populației**

Guvernul României hotărăște :

Art. I. — Alineatul (1) al articolului 1 din Hotărârea Guvernului nr. 239/1997 privind stabilirea nivelului maxim al prețului la care energia termică poate fi livrată populației, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 108 din 30 mai 1997, cu modificările ulterioare, se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 1. — (1) Nivelul maxim al prețului în limita căruia energia termică va fi livrată populației se stabilește la 95.500 lei/Gcal, cuprinzând atât prețul producătorului, cât și tariful pentru distribuție.“

Art. II. — Dispozițiile prezentei hotărâri se aplică începând cu luna octombrie 1998.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:

Ministrul industriei și comerțului,
Radu Berceanu

Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

p. Șeful Oficiului Concurenței,
Constantin Prigoreanu,
subsecretar de stat

p. Ministrul reformei,
președintele Consiliului pentru Reformă,
Adrian Ciocănea,
secretar de stat

București, 15 octombrie 1998.
Nr. 711.

GUVERNUL ROMÂNIEI**HOTĂRĂRE**

**privind transmiterea, fără plată, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea
Consiliului Local al Municipiului Mangalia, a două imobile proprietate de stat,
cu destinația de bloc de locuințe**

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă transmiterea, fără plată, din proprietatea statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în proprietatea statului și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Mangalia, a imobilului — bloc de locuințe MG 19 și a stadiului fizic al imobilului — bloc de locuințe MG 33, situate în municipiul Mangalia, str. Calatis, județul Constanța, identificate potrivit

anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Transmiterea imobilelor prevăzute la alin. 1 se face la valoarea stabilită în contabilitate la data predării.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilelor prevăzute la art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:

Ministru de stat, ministrul apărării naționale,
Victor Babiuc

Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș
Ministrul lucrărilor publice
și amenajării teritoriului,

Nicolae Noica
Secretar de stat,
șeful Departamentului pentru Administrație
Publică Locală,
Vlad Roșca



București, 15 octombrie 1998.

ANEXĂ

DATELE DE IDENTIFICARE

a imobilelor situate în municipiul Mangalia, județul Constanța, care se transmit, fără plată, din proprietatea statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în proprietatea statului și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Mangalia

Locul unde este situat imobilul care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Denumirea imobilului și caracteristicile tehnice	Valoarea de înregistrare din contabilitate (lei)
1. Municipiul Mangalia, str. Calatis, județul Constanța	Ministerul Apărării Naționale	Consiliul Local al Municipiului Mangalia	Bloc de locuințe MG 19, terminat, 30 apartamente, S+P+7 — 8 etaje — suprafața construită = 405,53 m ² — suprafața desfășurată aferentă locuințelor = 3.351 m ²	223.276.000
2. Municipiul Mangalia, str. Calatis, județul Constanța	Ministerul Apărării Naționale	Consiliul Local al Municipiului Mangalia	Bloc de locuințe MG 33, neterminat, 20 apartamente, S+P+4 — 8 etaje — suprafața construită = 864,80 m ² — suprafața desfășurată aferentă celor 20 de apartamente = 2.254 m ²	139.230.000

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 1998 al Regiei Autonome „Editura Didactică și Pedagogică”, regie autonomă de interes național de sub autoritatea Ministerului Educației Naționale

În temeiul art. 49 alin. (2) din Legea bugetului de stat pe anul 1998 nr. 109/1998,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 1998 al Regiei Autonome „Editura Didactică și Pedagogică”, regie autonomă de interes național de sub autoritatea Ministerului Educației Naționale, prevăzut în anexa la prezenta hotărâre.

Defalcarea pe trimestre a indicatorilor înscrși în bugetul de venituri și cheltuieli al Regiei Autonome „Editura Didactică și Pedagogică” se aprobă de către Ministerul Educației Naționale.

Art. 2. — Cheltuielile totale aferente veniturilor înscrise în bugetul de venituri și cheltuieli al Regiei Autonome „Editura Didactică și Pedagogică”, prevăzut la art. 1, reprezintă limite maxime și nu pot fi depășite decât în cazuri justificate și numai cu aprobarea Guvernului, la propunerea Ministerului Educației Naționale, cu avizul Ministerului Muncii și Protecției Sociale și al Ministerului Finanțelor.

În cazul în care în execuție se înregistrează depășiri sau nerealizări ale veniturilor aprobate, Regia Autonomă

„Editura Didactică și Pedagogică” poate efectua cheltuieli în funcție de realizarea veniturilor, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

Art. 3. — Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție, dacă nu a fost săvârșită în astfel de condiții încât, potrivit legii penale, să fie considerată infracțiune, și se sancționează cu amendă de la 500.000 lei la 1.000.000 lei.

Art. 4. — Contravenția se constată și amenda se aplică de către organele de control financiar ale statului, imputernicite potrivit legii, persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri. Contravenției prevăzute în prezenta hotărâre i se aplică dispozițiile Legii nr. 32/1968 privind stabilirea și sancționarea contravențiilor, cu modificările ulterioare.

Art. 5. — Anexa face parte integrantă din prezenta hotărâre și se va transmite Ministerului Educației Naționale.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:

Ministrul Educației Naționale,
Adriana

Ministrul Finanțelor,
Decebal Traian Temeș

Ministrul muncii și protecției sociale,
Alexandru Athanasiu

București, 15 octombrie 1998.

GUVERNUL ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E
pentru declararea utilității publice a lucrării de interes național
„Stația 400 kV Arad și racorduri L.E.A.“

În temeiul art. 7 alin. 1 din Legea nr. 33/1994 privind exproprierea pentru cauză de utilitate publică,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se declară de utilitate publică lucrarea de interes național „Stația 400 kV Arad și racorduri L.E.A.“.

Art. 2. — Expropriatorul este statul român, prin Compania Națională de Electricitate — S.A. de sub autoritatea Ministerului Industriei și Comerțului.

Art. 3. — Prezentul act de declarare a utilității publice va fi adus la cunoștință publică prin afișare la sediul Consiliului Local al Municipiului Arad.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
Ministrul lucrărilor publice
și amenajării teritoriului,
Nicolae Noica
Ministrul industriei și comerțului,
Radu Berceanu

București, 15 octombrie 1998.
Nr. 722.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.
Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 668.55.58 și 335.01.11/4028.

